

中国人的 素质

『不知庐山真面目，只缘身在此山中。』透过一位美国传教士的目光，豁然开朗。

〔美〕明恩溥 著 董秀菊 译



北京出版集团公司
文津出版社

014043709

C955.2
100

中国人的 素质

〔美〕明恩溥 著 董秀菊 译



北航

C1731433

北京出版集团公司
文津出版社

C955.2

100

907840410

图书在版编目 (CIP) 数据

中国人的素质 / [美]明恩溥著 ; 董秀菊译. — 北京 : 文津出版社, 2013. 4

ISBN 978-7-80554-563-9

I. ①中… II. ①明… ②董… III. ①民族心理素质—研究—中国 IV. ①C955. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 320542 号

中国人的素质

ZHONGGUOREN DE SUZHI

[美]明恩溥 著 董秀菊 译

*

北京出版集团公司 出版
文津出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网址: www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行

新华书店总经销

北京溢漾印刷有限公司印刷

*

787 毫米×1092 毫米 16 开本 17.25 印张 166 千字

2013 年4月第1版 2013 年4月第1次印刷

ISBN 978-7-80554-563-9

定价: 36.00 元

质量监督电话: 010-58572393

北京出版集团公司
文津出版社

总 序

中华传统文化有两大特点：一是历史悠久、宏博多彩；二是中外交流密切频繁。尤其是第二点，中国传统文化的传播与国外对中国文化的研究，是一种源远流长、横贯东西、异彩纷呈、底蕴深厚的文化现象。历史告诉我们，无论是古代还是现代，中华文明都受到世界各国的瞩目。

应当特别提出的是，文化主体是人，而文化是离不开人的。过去长期就有“知人论世”的成语，这当源于孟子的话。《孟子·万章下》有记孟子云：“颂其诗，读其书，不知其人，可乎？是以论其世也。”意谓：吟咏人的诗歌，研究人的著作，不了解他的为人，可以吗？所以要讨论其人其世。这确是启人之思，故“知人论世”传为成语。也就是说，研究文化，就必须研究人。

现代史学大师陈寅恪在其《隋唐制度渊源略论稿》和《唐代政治史述论稿》中，都反复强调种族和文化问题是研究中古史最重要的关键。也就是说，无论是魏晋南北朝政权割据时代，还是隋唐全国政权统一时期，都应将不同种族的人与各领域文化作比较综合研究。他将人与文化作综合探索，确甚启人深思。

历史的车轮从古走到今，中国经过最近几十年的改革开放，经济建设日新月异，取得了斐然的成就，这使中国瞬间成为世界关注的焦点。人们竞相谈论中国现象，谈论中国人的思想、素质和形象。在此之际，收集中外两个方面的学者在不同角度对于中国人特性的阐述，结集成书，将是一个具有客观性的思想成果。文津出版社编纂这一套《中国人》丛书，不仅会得到社会的广泛关注，当也能启迪读者研讨

历史和探索现实的深切思考。

此次编纂的《中国人》丛书，有两部为外国学者于19世纪后期所作，有两部为中国前辈学者于20世纪前半期所作，其他为我们当代学者关注现实的专著，这当也很有特色。中外学者对中国人、中国文明固有精神和价值的探索，可以说是不同文化观念的交融与互补。作为东方大国，中国的悠久历史文化被世界所认识，以及这种认识的日益深化，当是文化史上令人神往的课题。

近代中国，自1840年鸦片战争以后，受外国军事侵略和经济掠夺，积贫积弱。外国人蔑视中国人，但他们又畏惧中国文化的力量。一些到过晚清中国的西方人，就是怀着这样一种矛盾交织的心理，记录了他们对中国人的观察和理解。这其中既有对晚清社会现实的真实记录，也有对中国历史文化的迷惑不解，也难免有一些西方的种族傲慢和自大。如本丛书中的《中国人的素质》和《中国人的本色》，两书作者一个是美国传教士明恩溥，一个是美国外交官何天爵。二人均于晚清时期来到中国，并在中国生活多年（明恩溥34年，何天爵16年）。他们深入中国各地、各个阶层，紧密接触民众，根据其所见所闻和亲身经历，又加上自己的观察和思考写成以上作品。作者以西方人的视角，从政治、经济、文化、社会各个方面全景式地观察、描摹了晚清时期中国人的生活样态，并从中剖析和展示了当时身处没落的封建社会的中国人的各种品质。作者本着客观态度，既颂扬了中国人优秀的一面，也批评了中国人的某些劣根性。基于作者活动区域和西方立场的局限性，书中有些内容对中国文化和中国人的看法仍有失偏颇。特别是百年后的今天，中国人各方面品质已经发生了很大变化，书中有些评论已不能完全适用于现在。但之所以仍将这些书纳入出版，是因为它对于我们理解当时中国人的国民性具有一定的参考价值，对于我们发扬中华民族的优秀传统、克服一些国人的劣根性、优化中国人的国民性，具有积极的参考作用。

这次选择的两部20世纪早期之作，也颇有特色。《中国人的精

神》著者辜鸿铭(1857-1928),祖籍福建,出生于南洋英属马来西亚槟榔屿,后长期生活于中国本土。他学博中西,号称“清末杰”,热衷向西方人宣传东方中国的文化与精神,产生了重大影响。他在此书前言中写道:“学习中国的典籍与文明,对欧洲人和美国人都是大有益处的。”此书主旨是揭示中国人的精神生活,宣扬中国传统文化的价值,并拟改变部分西方人对中国以及中国人的偏见。据说此书印出后,在西方形成了“到中国可以不看三大殿,不可不看辜鸿铭”的说法。另一部《中国人的修养》,著者蔡元培(1868-1940),他于1916年至1927年间任北京大学校长,在近现代教育建设中起了很大作用。此书秉承中华修养传统,并融汇西方的公民教育观念,教导中国公民如何进行道德修养,是一部此前百年罕见的公民道德实践之书,于现在的教育实践中,对社会大众形成正确的道德观念也会有指导作用。

而关于现代中国人的真实面貌,体现在当代中国作家的笔下,则是另一番品味和风格。例如本丛书中《中国人的休闲》一书,作者以流畅的随笔形式,介绍了中国个性鲜明而又源远流长的休闲文化,着重强调了中国人休闲的品味与情趣,推崇自我心境与天地自然的交流与整合,这无疑对休闲文化盛行、提倡悠漫生活大有裨益。而在《中国人的境界》中,面对“境界”这一深邃的中国哲学命题,作者或耕读暇思,或旅途行色,以诗意的笔触道出中国人几千年来人格思想的最高境界,即始于“修身”、“齐家”,终于“治国”、“平天下”,从而实现最高的社会理想——道德完善的大同世界。《中国人的德行》则从公德、社会、文化、民性、生活、两性、修养等方面对中国人加以剖析,通过自我批评、自我反省,指出中华民族自身存在的一些不良道德观念和行为,以此警醒世人加强自身道德建设,提高自身素质,使中华民族道德形象更趋完美。

本丛书以“中国人”为主旨,选录有参考价值和研究意义的著作,采用宽泛自然的选编方式,使本丛书在解读“中国人”这一宏

大主题时，给人以全面、客观之感。撰写者既有中外作家，也有近现代作家。如此，中国社会和中国人就以立体丰满的形象耸立在世人面前，也使世界对中国人的了解更加深入透彻。

我通读文津出版社这次所编之书，期望可再续编，继续上下求索，开拓进取，不断出版中国文化精品。

傅璇琮

2013年5月



目录

第一章	好“面子”	/1
第二章	节俭	/5
第三章	勤劳	/13
第四章	恪守礼节	/21
第五章	漠视时间	/27
第六章	缺少精确的习惯	/33
第七章	好拐弯抹角	/41
第八章	麻木不仁	/49
第九章	看轻外国人	/57
第十章	缺乏公共精神	/65
第十一章	因循保守	/73
第十二章	不求舒适方便	/81
第十三章	顽强生命力	/97

第十四章	忍耐力强	/105
第十五章	知足常乐	/115
第十六章	百善孝为先	/123
第十七章	仁慈行善	/135
第十八章	对弱者缺乏同情	/143
第十九章	好为小事争斗	/161
第二十章	重责与守法	/169
第二十一章	互相猜疑	/183
第二十二章	缺少信用	/203
第二十三章	裙带关系	/215
第二十四章	好名利	/219
第二十五章	怕得罪人	/223
第二十六章	多神论、泛神论、无神论	/229
第二十七章	中国的现实与需要	/251

好“面子”

第一章



第一章
好「面子」

把“面子”作为全体中国人的一种“素质”，从表面上看，似乎是有些不太合情理。然而在中国，“面子”这个词不仅是指人脸上那薄薄的一层，它还是一个有着复杂含义的名词，意思比我们所能描述的要多得多，甚至可能比我们所理解的还要多。

可是，要想理解“面子”的真正含义，我们必须考虑这样一个事实：在中国，看戏几乎可以说是唯一的全民性娱乐活动。中国人对戏剧的狂热，就如同英国人之于体育、西班牙人之于斗牛一样。一般情况下，任何一个中国人都会以为自己就是戏剧中的一个人物。他常把自己放进戏剧场景之中，像戏中人一样行礼、下跪、俯身、叩头。而在西方人看来，中国人的这种做法既荒唐，又多余。另外，在考虑问题时，中国人也表现出一种在戏台上做戏的状态。每当他的自我防范心理觉醒之时，即便

他是在对两三个人讲话，看起来也像是面对大批民众一样。他常会大声地说：“我对你说，对你，还有你，对大家说。”假若他的麻烦解决了，他就会得意地炫耀，自己体面地“下了台阶”；假若这些麻烦没有解决，他就会感觉“下不了台”。就像演讲，如果在适当的时间用适当的方式讲出一段漂亮的话，那他便是尽了角色的职能。当然，我们是不能去大幕后面的，否则就会破坏世界上所有的好戏。同样，在各种复杂关系中只有恰当地扮演了自己的角色，才能保全面子。如果不这样做，或者忘记这样做，或者中断表演，就会很“丢面子”。所以，要想了解中国人的素质，首先就要正确理解中国人的“面子”。在中国，面子就是一把钥匙，可以打开中国人重要素质中的许多暗锁。

应该加以注意的是，中国人保全“面子”的原则及其相关问题，西方人通常完全不能明白，他们总是忽视中国人做事富于戏剧性这一因素，因此会误入无足轻重的事实领域之中。对一个西方人来说，中国人的面子如同南洋岛上土人的种种禁忌一样，有一种不可否定的潜在力量，只不过“面子”不可捉摸，不讲规则，只按照人们的常识来存废和替换。这一点上，中国人与西方人必须承认彼此间存在的分歧，因为他们从来不能对同一件事情达成共识。在中国的乡间，邻里间经常会吵架，在调解这种永无休止的争吵和纠纷时，“和事佬”就需要认真考虑“面子”的平衡问题，就像欧洲政客曾经考虑势力的平衡问题一样。在这种情况下，调解的目的不是为了公正，尽管理论上要求公正，但对一个中国人来说几乎是不可能的，这种调解完全只是考虑当事各方的“面子”。同样的原则，也经常适用于官司的裁决，因此中国人的官司往往是一场不分胜负的游戏。

送人一份厚礼，就是所谓的“给他面子”。如果这份礼是某个人送



的，那受礼人必须收下其中一部分，绝对不可以全部拒绝。在中国，人们“死要面子”的一些特定事例更形象地说明了中国人的这一素质。如，在普通的中国人看来，被人指出缺点或被批评，是很丢面子的事儿，因而不不管有多少证据，他都会进行抵赖，极力否认这个事实，以保全面子。例如，我们丢了一只网球，大家说肯定是被某个做苦力的人捡走了。这位苦力便会气愤地坚决否认，并走到丢球的地方，结果很快就“发现”球就在那儿（其实球是从他的袖子里掉出来的），然后故作姿态地说：“看，你们‘丢’的球在这里。”又如，女佣把一位客人的铅笔刀藏在她的主人家里，不久她就会故意发现这把铅笔刀在桌布下面，然后装作很惊讶的样子，并装模作样地把它拿出来。在这些实例中，不管结果如何，这些人的面子都保住了。另外，还有一位仆人弄丢了主人的一把银勺子，他知道要赔，或者从他工钱里扣除，于是他主动辞职不干，并故作清高地说：“这钱留着赔那把银勺子好了，我不要了。”这样，他也不会丢了自己的“面子”。有一个人在外面放了一笔债，他明明知道钱要不回来了，但还是到欠债人那儿严厉地痛斥一顿，表明自己并不是不知道怎样来讨债。钱没得到，面子却保住了，以保证自己以后不会再像这次一样要不回钱。一个仆人因失职或拒绝履行某些自己应尽的职责后，一旦得知自己将会被解雇，他就会明知故犯一次，随后便主动辞职，以保全自己的面子。

在西方人看来，无论如何，一个人在临死的时候，总应该不会再顾忌所谓的“面子”了吧。可在中国，情况却并不是这样，我听说有一位长官，在即将被杀头的时候，他还念念不忘自己的“面子”，恳请穿着官服就刑，以保全他的面子。结果，他的这一要求竟获得了恩准，保住了所谓的“面子”。这真是人间奇闻啊！

节俭 第二章



“节俭”是指持家的准则，主要用来处理收入与支出的关系。照我们西方人的理解，节俭的实现可依靠这样三条路径：限制需求，避免浪费，用少投入多产出的方式配置各种资源。不论从哪条路径观察，中国人都应该算是节俭的楷模。

来中国旅行的西洋人，第一印象便是中国人的饮食极其简单。偌大数量的人口看上去只依赖屈指可数的几样东西来糊口，比如稻米、各种豆制品、小米、蔬菜和鱼类等等。这些东西，便是难以数计的中国人维生的食物。而只有在一些重要的节日或是其他特殊的场合，他们才会再添加一点儿肉食。

现在，西方世界正在试图为极度贫困的人提供一种价格最低但营养却很丰富的食品。因此，当西方人看到中国存在的类似确凿事

实时，一定会比较感兴趣。在中国，平常年份里每天用两文钱就可以为一个成人提供足够的卫生食品。即便是饥荒的年头，每天不足一文半的定额，也足以让成千上万的人维生度日。这说明了一个普遍的事实：中国人的烹饪技术已达到相当高的水准。虽然中国人的食物通常是简单而粗劣的，而且在外国人看来还常常是淡而无味的，甚至是令人厌恶的。但我们还是不得不承认，在烧煮和备菜等烹调技术方面，中国人堪称是有经验的烹调师。在这个问题上，柯克先生把中国人仅仅放在法国人之下和英国人（他还可能算上了美国人）之上。这些国家的人排列起来孰前孰后，我们无论如何不会像柯克先生那样武断，但中国人无疑比其他国家的人更会烹调。就连那些最不留意中国烹饪艺术的人也都十分清楚，在配制食物时，中国人做得十分周到，尽管使用的配料品种极为简单，但做成的食品却是丰富多样的。

另外一个十分重要的事实，虽然没有引起我们的关注，但很容易证实。那就是，中国人配置食物时极少浪费，所有原料都最大限度地发挥了自己的功用。任何一个普通的中国家庭，每顿饭后剩下的东西下顿都会重新端上桌来，哪怕这些残羹剩饭分文不值。要说明这个普遍的事实，只要看一看中国的猫或狗的生存条件就可以了。这些动物的“生存”真是不幸，它们依赖人们的剩饭，始终是“苟延残喘”地活着。而在新兴国家里，人们的浪费却是臭名昭著的，我们可以断言，像美国这样生活富裕的国家，每天浪费的东西，足以使六千万中国人过上相当富足的生活。但在中国，很多人却在自己“吃饱”后，还要让孩子或佣人来吃剩下的残羹冷饭，直到吃得干干净净。这种奇特的现象，使我们很想知道，在中国这个



人类的大家庭里到底有多少人因此而被养肥？事实上，中国人甚至连剩在他们茶杯里没喝完的茶叶也舍不得倒掉，而仍是倒回茶壶里再重新温热享用。

还有一个事实，我们不能不给予充分的关注，即食品卫生问题，在西方人越来越注意到这一点的时候，在中国却并不是这样。在中国人看来，很少有鱼不钻网，只要钻进网内的便都是鱼。在中国北方，马、骡、牛、驴到处都在干活，很多地方还用上了骆驼。有些读者看到如下做法无疑会感到中国人实在是节约得过分：动物死后一律吃掉，不管是撞死，老死，还是病死的。其实，这在中国是司空见惯的，没有人会说什么，也没人因为动物可能死于常见于牛身上的胸膜炎等类似的流行病而放弃这种习惯。要知道，得了这种病的动物的肉，人吃了会生病的。关于这一点，人们在廉价购买病畜肉的时候是完全知道的，但肉仍然全部被卖完，并被人们全部吃下去。明知道有害还去买，无疑是为了图便宜，冒着生命危险去吃有病的牲畜肉。不过，应该说因吃了病畜肉而生病的人还是少数。而对于死狗死猫，中国人也会像与死马、死骡、死驴一样，拿来烹着吃了。我们听说过有村民煮死狗吃的事例，这几只狗都是被人故意毒死的。其中有一次，有个人考虑到安全问题，特意去问一个外国医生吃了会有什么危险，但当时狗肉已经“在锅里了”。他虽明知有害，却仍舍不得放弃一顿奢侈的美餐。可令人奇怪的是，在纵情享用过之后，这些人竟安然无恙。

中国人另一个节俭的例子，是与做饭有关的，这就是他们极好地处理了燃料匮乏与锅制材料之间的关系。在中国，燃料既少又贵，用的基本上只是些叶子、秆儿和庄稼的根，一烧就没了。为满足这种需

要，锅底要做得越薄越好，这样操作起来就必须非常小心。而搜集所需燃料的全过程，又是中国人极度节俭的一个例证。每个小孩子，哪怕什么事都不会做，但至少还能帮大人捡点柴火。捡柴火的大军，经常出现在秋季和冬季的田野上，在他们那饥饿的竹耙利齿之下，地上连一根杂草都无法逃过。孩子们被派往树林去打树叶，好像打的不是树叶而是栗子。稻草也同样被派上了用场，因为柴火已经被拾柴心切的人们“争抢”一空了。

每一位中国家庭主妇都懂得怎样最大限度地利用布料。她的衣服不像她的西方姐妹那样，在款式和做工上费神考究，而是尽量预先计划节约时间、精力和布料。即便是一块再小的外国布料，中国妇女也不会嫌弃，她会让这块布料再次出现时不是以美的形式，而是以物尽其用的形式，这种形式是整个“家政”女作家议会所无法想象的。在中国主妇那里，一个地方派不上用场，很可能在另一个地方会派上用场，甚至一片小小的碎布条也可以用来纳鞋底。伦敦或纽约的行善之人，把自己用不上的衣服施舍给穷人，希望这样的接济千万不要造就出一些依赖他人的穷人。但不论谁把类似的东西施舍给中国人，尽管他们所用的布料和式样与我们的迥然不同，但我们完全有理由确信这些衣物早晚会物尽其用，直到把最后的零料与其他布料搭配使用才算把它用完。

中国人常常赠送朋友一些题字以表祝贺。这些题字通常写在一张用长针稀松地缝上丝绸作为底布的纸上。他们之所以用缝而不是贴，目的就在于让朋友若另有选择时可以把题词拆下，这样他就可以得到一块用途广泛的丝绸了！

中国人的节俭，也反映在小商贩做买卖上。对于这些小商贩来